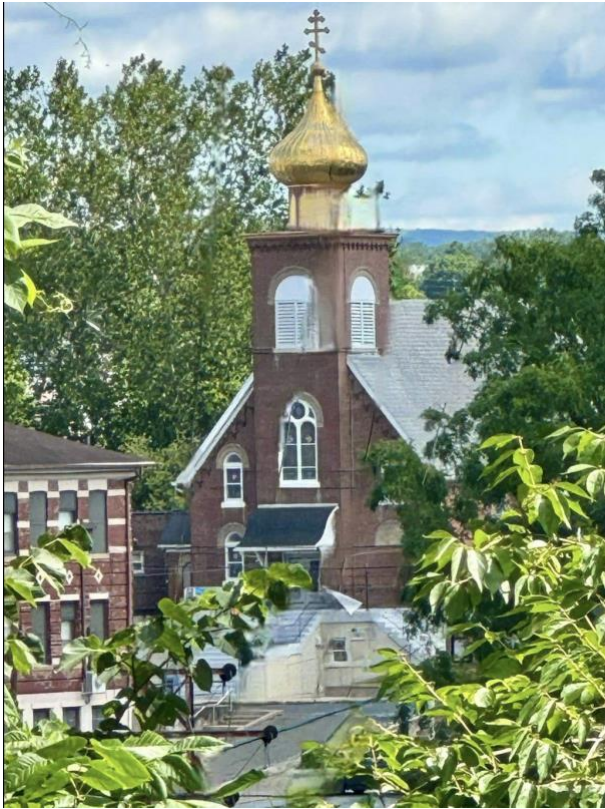


ASSUMPTION OF THE VIRGIN MARY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH  
ECUMENICAL PATRIARCHATE OF CONSTANTINOPLE AND NEW ROME



1301 Newport Avenue, Northampton, Pennsylvania 18067

Rev. Fr. Oleg Kravchenko, Rector

Protodeacon Mikhail Sawarynski, Attached

Websites: [holyassumption.org](http://holyassumption.org) and [ukrainianorthodoxchurchusa.org](http://ukrainianorthodoxchurchusa.org) Facebook: Assumption of the Virgin Mary Ukrainian Orthodox Church YouTube: AVM UOC

**Church Contacts:**

Fr. Oleg Kravchenko - (484) 834-7261; [olegkravchenko2212@gmail.com](mailto:olegkravchenko2212@gmail.com)

Protodeacon Mikhail – (H) (610) 262-3876; [pravoslavni@rcn.com](mailto:pravoslavni@rcn.com)

Office – (610) 262-2882; [avmuoc@gmail.com](mailto:avmuoc@gmail.com)

Webmaster, John Hnatow – [john.hnatow@gmail.com](mailto:john.hnatow@gmail.com)

---

Confessions: Vespers on the first Saturday of the month, Sundays before Liturgies, or by appointment.

Make a list of living and deceased and bring it to the Altar. We'll pray for them during a Liturgy.

For pastoral visits at home or hospital or special prayer requests ask Fr. Oleg.

Please, don't throw away the bulletin. Bring it back to the church. Thank you.

You are welcome to contribute articles or pictures to the bulletin. Let's make bulletins together! - Follow us on Facebook: <https://www.facebook.com/avmuocoftheusa>

---

**Христос Посеред Нас! Є І Буде!**  
Let's pray for peace in Ukraine

**Christ Is Among Us! Is And Shall Be!**  
Молімось за мир в Україні

---

**Sun. 17 Nov. 21<sup>st</sup> SUNDAY after PENTECOST. Tone 4. St. GREGORY the Wonder-worker Bishop of Neo-Caesarea (266) Ven. LAZARUS the Iconographer of Constantinople (857) Ven. GENNADIUS of Vatopedi (14th C.)**

**Epistle: Galatians 2: 16-20**

**Gospel: Luke 12: 16-21**

---

**Welcome all for the Coffee Hour – Запрошуємо на каву.**

**During the coffee hour: “Journey to Fullness” – 20-minute series about Orthodox Faith. UOL meeting**

---

**MENEION & SCRIPTURES (THE NATIVITY FAST).**

**Mon. 18 Nov.** Martyrs Zacchaeus the Deacon and Alphaeus, of Caesarea in Palestine (303).  
**Col. 2:13-20** **Lk. 17:20-25**

**Tue. 19 Nov.** Venn. Barlaam and Monk Ioasaph, prince of India, and St. Abenner the King.  
**Col. 2:20–3:3** **Lk. 17:26-37**

**06:30 PM** **MOLEBEN FOR PEACE IN UKRAINE (ST. JOSAPHAT, BETHLEHEM).**

**Wed. 20 Nov.** Ven. Gregory Decapolites (816). St. Proclus, archbishop of Constantinople.  
**Col. 3:17–4:1** **Lk. 18:15-17, 26-30**

**Thu. 21 Nov. ENTRY OF THE MOST HOLY THEOTOKOS INTO THE TEMPLE.**  
**Heb. 9:1-7** **Lk. 10:38-42; 11:27-28**

**09:00 AM** **DIVINE LITURGY.**

**Fri. 22 Nov.** Martyrs Cecilia, Valerian, Tiburtius, and Maximus at Rome (ca. 230).  
**Col. 4:10-18** **Lk. 19:12-28**

**Sat. 23 Nov.** St. Amphilochius, bishop of Iconium (394). St. Gregory, bishop of  
**2 Cor. 5:1-10** **Lk. 10:19-21**

**GREAT VESPERS IS CANCELLED. HOLODOMOR COMMEMORATION IN NEW YORK.**

**Sun. 24 Nov. 09:00 AM DIVINE LITURGY. “Journey to Fullness” series.**

---

**PROPERS FOR THE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM**

**Tropar Resurrection, Tone 4:** When the women disciples of the Lord/ learned from the angel the joyous message of Your Resurrection/ they cast away the ancestral curse/ and with gladness told the Apostles/ Death is overthrown, Christ God is risen/ granting the world great mercy.

**Tropar of the Dormition, Tone 1:** In giving birth/ you preserved your virginity/ In falling asleep you did not forsake the world, Birth-Giver of God/ you were translated to life, Mother of Life/ and through your prayers you deliver our souls from death.

**Tropar to Gregory the Wonderworker, Tone 8:** You became worthy of your name through your way of life/ through your vigilance in prayer and your constant works of mercy/ Therefore, O Father Gregory, beseech Christ God to enlighten our minds/ that we may not sleep in sin, which leads to death.

**Kondak of the Resurrection, Tone 4:** My Savior and Redeemer as God/ You rose from the tomb and delivered the earthborn from bondage/ He has shattered the gates of Hell/ and as Master/ He has risen on the third day.

**Glory... Kondak to Bishop Gregory, Tone 2:** You received the power to perform miracles/ frightening the devils and healing the sick through your wonderworking/ All-wise Father Gregory/ your deeds truly entitle you to be called "Wonderworker."

**Now and ever... Kondak of the Dormition, Tone 2:** Neither the tomb nor death had power over the Birth-Giver of God/ she is ever watchful in her prayers and in her intercession lies unfailing hope/ For as the Mother of Life/ she has been translated to life by One/ Who dwelt within her ever-virginal womb.

**Prokimen of the Resurrection, Tone 4:** How marvelous are Your works, O Lord, in wisdom You have made them all.

**Verse:** Bless the Lord, my soul. O Lord my God, You are very great.

**Epistle: Galatians 2: 16-20**

**Alleluia, Tone 4.** Go forth, prosper and reign, for the sake of meekness, righteousness and truth. For You love righteousness and hate iniquity.

**Gospel: Luke 12: 16-21**

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens. Praise Him in the Highest. Alleluia (3X)

---

- **The Sisterhood donated \$10000 to the church for Nativity. God bless you all for your work!**

- **Ecumenical Thanksgiving Service:** Monday, Nov. 25 at 7:00 PM (6:00 PM - fellowship). Holy Trinity Memorial Lutheran Church (604 4<sup>th</sup> St., Catasauqua). Welcome all.

- **Bandurist Chorus: Ukrainian Christmas performance. Details downstairs. Transportation.**

- **Pyrohy schedule:** December 5, 19. First come, first served (until we reach 250 doz.). **Please volunteer** for peeling, running, cooking/mashing, pinching and clean-up.

- **St. Nicholas is coming to our parish on December 15. Welcome all the youth to greet him!**

- **Church School.** Mrs. Mary Ost (Preschool/ Elementary) 8:55-9:20 AM. Mrs. Karen Kankula (Secondary) at 8:45-9:15 AM. Fr. Oleg occasionally. **Welcome all children and youth.**

- **For Food Bank:** baby foods, canned potatoes, and meats, tuna, pasta, sauces, mac. & cheese.

- **Virtual Bible Study Day** - Wednesdays via Zoom: Pan-Orthodox at 12 PM. Meeting ID: 576 301 6482. Passcode: 238492. Tuesdays: with Fr. Demetrios at 7 PM. Ask Fr. Oleg for the link.

---

**ANNIVERSARIES:**

**17 Nov...Walter & Mary Ann Dworakivsky**

**МНОГАЯ ЛІТА! MANY YEARS!**

---

**NECROLOGY:**

**Ukrainian civilians and soldiers, killed in the Russian invasion.**

**17 Nov...John Micio '36**

**18 Nov...Nehme Azar '95, Andriy Semenovych '41**

**19 Nov...Anna Huzela '09, John Miller '18**

**20 Nov...Parania Mislicky '63, Tom Petro '07**

**21 Nov...Michael Crayosky '03**

**23 Nov...Michael Micio (infant) '22, Anna Haniak '94**

**ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! MEMORY ETERNAL!**

---

**PRAYER FOR THE HEALTH & SALVATION OF THE AFFLICTED:** Ukrainian soldiers and civilians, wounded during the Russian aggression, His Eminences Metropolitan Antony and Archbishop Daniel, Barbara Grason, Helen Crayosky, Rosemarie Pypiuk, Sandra Miller, Tom Petro Jr., priest Demetrius Nicoloudakis, priest Vasyl Dovgan, David Scharba, Karen Kankula, Russel Kerick, Christina Truss, Jon Hewko, Matthew Vitushinsky, Nadine Savitz, William Savitz, Nicholas Alexander, William Leszczuk, Mary Berger, Michael Szymonifka, Jessica Meashock, James Osmun, Maria Joseph, Zachary Y. Siyufy, Raisa Melnychuk, Vasyl Beizyn, Lubov Shevchuk, Volodymyr Hranat, Ihor Broda, Debi Hutnick, Eric Hewko, Phil O'Brien, child Charlie, Juliana, Shirl Merolli, Kirk Swauger, Stephanie Donnelly, Danny Berro, child Alexandria, Elizabeth Pastushenko, Aaliyah Osmun, Brendan Phillips, Adam Hewko, Andrew Thaxton, Susan Ferretti, Judy Albright, Daniel Kochenash, Christopher Mack, Joann Hoodmaker, Norman Betrous, Robert Zarayko, Lisa Kulhanek, Esther Wilt, Michele and Ron Moser, Benjamin Tomeo, Olena Kalichenko.

---

## **ORTHODOX WORLD NEWS**

Spiritual Center of the UOC of the USA Honors Veterans Day at the National Ukrainian-American Veterans Monument



The Synod of the Ukrainian Orthodox Church canonized two 20th century saints:

Archimandrite Philaret (Kochubei), Abbot of the Zvernetsy Skete in Kyiv who died in a Soviet labor camp in the 1930's and Blessed John the Wanderer Fool for Christ who was killed by the Germans in 1943.

Hundreds of pilgrims from all over Europe greeted the Wonderworking Hawaiian Iveron Icon of the Mother of God in Zurich,

Switzerland. Holy Cross Orthodox Church, an all-English, multi-ethnic parish, was consecrated by Bishop Gerasim in the Piedmont region of North Carolina. Begun in 2005 by 25 people the parish has grown to more than 100 adult members.

The Synod of the Romanian Orthodox Church elected Bishop Nectarie of Brittany as Bishop of Ireland & Iceland & Bishop Atansie of Bogdania as Archbishop of the United Kingdom which has 63 parishes and 3

monasteries. On a pastoral visit to Zakarpathia, Metropolitan Epiphany commemorated fallen defenders of Ukraine on the Hill of Glory in Uzhorod.



**AXIOS! ГІДНИЙ! WORTHY!** Our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA is blessed with new Deacon **ALEXIS CLODFELTER**, who was ordained during Divine Liturgy at Protection of the Birth-Giver of God Ukrainian Orthodox Cathedral in Allentown, PA (Fr. Richard Jendras - pastor)

Today's event dedicated to the Holodomor. Memory Eternal to all the victims.



### HOLIDAY NUT ROLL SALE

Made by Country Cottage Bake Shop  
Fillings: Apricot, Lekvar(Prune), Nut, Poppysseed, Red Raspberry, Pumpkin/Cheese,



**ADVANCE ORDERS ONLY!**

Call: Marty 610-682-4458

Last date for orders: November 24, 2024

**\$17.00 each**

**PICK-UP:**

Sat. Dec 14<sup>th</sup> from 10:00-12:00



(Exact amount or check to 'Sisterhood')

Assumption of the Virgin Mary  
Ukrainian Orthodox Church

1301 Newport Avenue, Northampton, PA 18067



LECTURE, DISCUSSION AND EXHIBIT

THE **HOLODOMOR**  
DOCUMENTS, ARCHIVES, AND  
ARTWORK

PLUS A SPECIAL ALL DAY EXHIBIT:  
DEPICTING GENOCIDE: 20TH CENTURY  
RESPONSES TO THE HOLODOMOR



12 NOV. 2024  
4 PM - 6 PM

Muhlenberg College  
2400 West Chew St

PLEASE BRING A CANNED FOOD ITEM

**FOOD DRIVE**

**70**

**THE POWER OF 70:  
A CELEBRATION OF  
MINISTRY AND COMMUNITY**

LOCATION & TIME:  
SUNDAY, NOVEMBER 17TH FROM 2:00PM-3:30PM  
457 W. ALLEN ST., ALLENTOWN, PA 18102

SINGING | DANCING | WORD OF ENCOURAGEMENT

ALL ARE WELCOME | PROCEEDS BENEFIT HUNGER & HOMELESSNESS PREVENTION  
REGISTER AT: [WWW.LENHOHCCHURCHES.ORG/HIAWEEK/](http://WWW.LENHOHCCHURCHES.ORG/HIAWEEK/)

SPONSORED BY:  
**SERVE ELECTRIC**

# AND YOUR SOUL?

Life is grand. I'll cash in my 401(k) and I'm set for the rest of my life.

But God said unto him, Thou fool, this night thy soul shall be required of thee...

## **The Nativity Fast guide.**

**Purpose of the Fast.** The Nativity Fast is a time for spiritual renewal, repentance, and preparation to joyfully celebrate Christ's birth. The fast involves not only abstaining from certain foods but also deepening prayer, reading Scripture, participating in church services, and performing acts of charity.

**General Rules of the Nativity Fast. Foods to Avoid:** Meat: Including beef, pork, poultry, and other animal flesh. Dairy Products: Milk, cheese, butter, yogurt, etc. Eggs: All forms of eggs and dishes containing them. Wine and Oil: Restricted on certain days of the fast.

**Permitted Foods:** Fruits and Vegetables: Fresh, cooked, or preserved. Legumes: Lentils, beans, chickpeas, etc. Grains: Rice, wheat, oats, etc. Seafood: Shellfish (like shrimp, crab, and lobster) is permitted on strict fast days; fish with backbones is allowed on certain feast days. Nuts and Seeds.

**Daily Fasting Guidelines.** The fasting discipline varies by the day of the week and particular feasts that occur during the fast: Weekdays (Monday to Friday): Strict fasting with no meat, dairy, fish, wine, or oil. Meals are typically simple and without excess.

Saturdays and Sundays: Wine and oil are usually permitted. Fish is allowed on Saturdays and Sundays until December 20.

Feast Days: Fish, wine, and oil are allowed on major feast days during the fast, such as the Entrance of the Theotokos into the Temple (November 21).

Last Week of the Fast (December 20-24): Stricter fasting is observed with no fish, wine, or oil, except when liturgical guidelines specify otherwise.

**Spiritual Practices During the Fast.** Prayer: Increase your personal and communal prayer life. Attend services such as the Divine Liturgy, Vespers, etc. Scripture Reading: Focus on the Gospels and readings related to the Nativity. Confession and Communion: Many faithful use this period to go to confession and prepare for Holy Communion.

Charity: Engage in acts of kindness and generosity, helping those in need.

Self-Examination: Reflect on your spiritual life and seek to grow closer to Christ.

**Tips for Fasting Correctly.** Consult Your Priest: Fasting practices can be tailored to your personal health and spiritual circumstances. Speak with your spiritual father for guidance.

Start Gradually: If you are new to fasting, begin with small steps and gradually adhere to the full fast.

Focus on the Spirit: Remember that fasting is not merely dietary but aims to foster spiritual growth. Avoid judging others who may fast differently.

Be Consistent: Strive for regularity in fasting, prayer, and other spiritual disciplines.

The Nativity Fast is an opportunity to deepen your relationship with Christ and prepare your heart to receive Him with joy. "Fasting and prayer are two wings on which our spirit soars" (St. John Chrysostom).

But in this he errs, that he thinks those things good which are indifferent. For there are some things good, some evil, some between the two. The good are chastity, and humility, and the like, which when a man chooses he becomes good. But opposed to these are the evil, which when a man chooses he becomes bad; and there are the neutral, as riches, which at one time indeed are directed to good, as to almsgiving, at other times to evil, as to covetousness. And in like manner poverty at one time leads to blasphemy, at another to wisdom, according to the disposition of the user. (Chrysostom)

It is true that a man's life does not come from his possessions or from have an overabundance of them. He is who is rich toward God is very blessed and has glorious hope. Who is he? Evidently, one who does not love wealth but instead loves virtue, and to whom few things are sufficient (see Luke 10:42). It is one whose hand is open to the needs of those in poverty, according to his means and the utmost of his ability. He gathers in the storehouses that are above and lays up treasures in heaven. Such a man will find the interest of his virtue and the reward of his right and blameless life.

---

### **Additions in Ukrainian**

---

**Євангельське читання:** 16 І сказав їм притчу: в одного багатого чоловіка добре вродила нива. 17 І міркував він сам собі: що мені робити? Немає куди мені зібрати плодів моїх. 18 І сказав: ось що зроблю — зруйную житниці мої та збудую більші, і зберу туди весь хліб мій і все добро моє. 19 І скажу душі моїй: душе, багато маєш добра, що лежить у тебе на багато років: спочивай, їж, пий, веселись. 20 Але Бог сказав йому: нерозумний! Цієї ночі душу твою візьмуть у тебе; кому ж дістанеться те, що ти наготував? 21 Так буває з тим, хто збирає скарби для себе, а не в Бога багатіє.